საბჭოლიმანო საქართველოს მეჯლისის ორგანო.

პარასკევი 17 დეკემბერ, № 481 1336-1920 წელი ფასი 20 მან.

საქართველო

ᲛᲘᲛᲔᲓ ᲑᲔᲒ. ᲐᲑᲐᲨᲘᲫᲘᲡ ᲠᲔᲓᲐᲥᲢᲝᲠᲝᲑᲘᲗ.
მისამართი: ბათომი, შერემეტიევის ქუჩა № 16.
დასაბეჭდი წერილები გამოიგზავნება შემდეგი ადრესით: „საქართველო“ საქართველოს. რედაქციის. ტელეფ. № 233.

ᲮᲔᲚᲘᲡ ᲛᲝᲬᲝᲜᲐ ᲓᲠᲝᲐ:
3 თვით . . . 1500 მან.
2 თვით . . . 1000 მან.
განცხადების ფასი მხოლოდ ერორე გვერდზე პეტიტით 1 სტრიქ. 30 მ. და მისაგან გვერდზე 20 მ.

წლის თავი.

შარშან, 18 დეკემბერს პირველად ოფიციალად იგრძენი ზარიანობანმა ჩვენ. ჰეროს ხელმძღვანელობით და ომის გამოუცხადებელმა ჩვენი სანაპირო რაიონები ეროგულად ამოსწყვიტა, ხელში ჩიგდო.

შარშან, სწორედ აი ხვალინდელ დღეს, ოსმეთის გამანადგურებელმა ბანდებმა გაიულისებულებმა ოჩინი, რომ საქართველოს მდგომარეობა თავიანთის კრატეიული იყო, გადმოლახეს ჩვენი სახელმწიფო და თბილისს ხიფათი განუმზადეს.

ᲛᲘᲜᲓᲝᲠᲘ სანანამოს წარმოდგენენდა ამ დღეს თბილისი: რამ-ენენდოდ თავისუფლების მოედანზე ულავაშებ ქვეშ მოგიდამარ, — და ღიმილი სომხის ტუნებზე სომ ოშეიანთა თუ არა ერთ უმადურობის დროს, — დიახ, რამდენადაც ამ დღეს ულავაშებ ქვეშ ოლიმებოდნენ დღეს უკვე წითელ ქუჩე გადაცმული ომ ოროანდელი დაშბაკები, იმდენად გალოსებული ეზეკუტორნენ ჩვენი ერთი ოუმ მოდიოდა გაარილეები და თავიანთ შიშველი გული ფარად ამპართან ყოველ გზაზე, სიდანაც კი საფრთხე ელოდა ჩვენს დედა ქალაქს.

ᲘᲓ ᲓᲠᲝᲜᲓᲔᲚᲘ ᲩᲕᲔᲜᲘ ᲡᲐᲛᲮᲔᲓᲠᲝ ᲛᲘᲜᲘᲡᲢᲠᲘ, ᲓᲔᲓᲘᲜᲔᲚᲘᲡ ᲗᲐᲕᲐᲠᲝᲑᲘᲡ ᲠᲣᲛᲔᲜᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲨᲔᲒᲝᲚᲘ ᲘᲧᲝ ᲓᲐ ᲜᲔᲠᲘᲗᲕᲘᲗᲔᲚᲐᲓ ᲨᲔᲒᲝᲚᲘ ᲘᲧᲝ ᲓᲐ ᲐᲠ ᲓᲐᲛᲘᲜᲔᲚᲘᲡ ᲒᲐᲜᲐᲮᲚᲔᲑᲘᲗ ᲛᲘᲡᲘ

დობრ თითქოს საფრანგეთს სურდეს საქართველოს გამოყენება სამხედრო, სახდოთა, პოლიტიკურ ან სხვა პრაპაგანდის სახით.

საქართველო ერთ ამ სახელმწიფოთაგანია, რომელსაც აქვს შესაძლებლობა თნითვე განაგოს თავისი ბედი. საქართველოს ადგილსიულ მიზნისათვის ბაზად გამოყენება ეწინააღმდეგება როგორც საფრანგეთისა და საქართველოს ინტერესებს ისე მთელი ალმოსავლეთის ინტერესებსაც. ჩემი მისია | არის მისია ზვიადა და არა ომის, ეკითხეთ განზრახვებისა თავსუფლება—მთების ქალი ვიდოდა. ზვადი საუკუნის განმავლობაში დიდი სახელმწიფოების პატივის ცემით ეპყრობოდენ ზვეიცარიას. საქართველოსა და სომხეთის ალმოსავლეთში ისეთივე რიალის თამაში შეუძლიათ, როგორსაც თამაშობს დემოკრატიული ზვეიცარია. მე დაეშაბეგ, რომ არა მარტო საფრანგეთის ინტერესები მოითხოვენ დამოუკიდებელი საქართველოს არსებობას, არამედ ამას მოითხოვენ აგრეთვე საქართველოს მოსაზღვრე სახელმწიფოების ინტერესებიც. მთელი ქვეყნის სახელმწიფოები ამ ტამდენდელი მასალისა და ფაბრიკანტების კრიზისს განიცდიდან. საქონლის გაცვლა გამოიცვლის გადავლილება და გზათა მიმოსვლის გაუმჯობესება ასეთია მთელი ქვეყნის სახელმწიფოთა მიზანი. საქართველო არის ბუნებრივი გზა დასავლეთსა და ალმოსავლეთს შორის. ეს გზა უნდა გაიხსნას პირველ შეძლების თანავე. ეს პირობა არის აუცილებელი მთელი ქვეყნის ნორმალური წესიერების ალსადგენად. ამ გზის დაკეტვის მსურველი არიან არა მარტო საქართველოს არამედ თავისივე ქვეყნის მტრებიც შეიარაღებულ ძალით ჩარეკვის სურვილი იქნება ეს შინაგან რეკოლიუციისა თუ გარეშე ძალის გვლეფის სახით თავისთავად ამ გზის დაკეტვას ეფრნს. მართლაც ყოველი სახელმწიფო, რომელიც მოიინდომებს ამ სახით საქართველოს „შინაურ საქმეებში ჩარევას, თავისთავად გამოიწვევს სხვა სახელმწიფოების შესაფერ ზომებს საქართველოს დაცვისაკენ მიმართულს. ინტერესს არას გზით არ სურს შეეშალოს საქართველოში ასალი ფრონტი. მაგრამ თუ საქართველო გახდა ინბიეკტი შინაურ ან გარეშე მტრების თავდასხმისა, თუ მისი დამოუკიდებლობა საფრთხეში ჩავარდა. ეარეს, რომელის სამფლობელოებიც შეიძლება კავკასიის გზით ზზიანა და ევროპის შორის სიკმაღლის დაცვა-გამოცვლის მოწყობა, მეიდროთ ჩაიკეტება, ვინ უფრო დაზიანდება ამით: დასავლეთი ევროპა თუ რუსეთი და კავკასიის სახელმწიფოები? მე ვფიქრობ ყველა, დასასრულ მე ვიტყვი: ჩემი მისია მდგომარეობს არა იმაში, რომ ვისმეს დავეკეთო, არამედ იმაში, რომ დავიცვა საქართველოს და მოუკიდებლობა, თავისუფლება და შეეინახო მასთან მეგობრული გაწყვეტილება, თქვენ შეკითხვაზე იმის შესახებ, თუ რატომ ბრალდება ასეთ შემოხვევაში საქართველოს ბრიტანეთი ალიარება, მე გიპასუხებთ: ამ საკითხის გადაწყვეტა ჩემ კომპეტენციაში არ შედის. მისი გადაწყვეტა შეუძლია ევროპას. მაგრამ მე შემიძლია დაგარწმუნოთ, რომ საქართველოს იურიდიულ ალიარებას საფრანგეთი არ შეეჩერება. ჩვენ ვიცით, რომ ქართველი ხალხი მთელი საუკუნოების განმავლობაში სეხოვრობდი დამოუკიდებლად, და იგი ღირსია ყველა სუვერენულ უფლებისა, რომელიც კი აქვს როსელიმე ერს. საქართველოს ოროლი უკავდავი, ვინაიდან მისი საქმე არის მართალი, და სამართლიანი საქართველო არის ერთად ერთი ერი მთელი მსოფლიოში. ერთიანეულ თავისუფლებისა და დემოკრატიულ ერთნოშენის. ვიიუკი დასასრულ შეუძლებელი რომ მისი დროშა ძირს დაეშვას.

მოკალაქეენო! ფრონტის სიმაგრე ჩვენი ოჯახისა და კერის სიი მაგრე არის! ფრონტი ჩვენ გვიცავს, ჩვენც მას ნუ გავიგიწყებთ!

არასოციალისტურ პარტიის გაერთიანება.

საქართველოს ერეენულ-დემოკრატიული, მიწის მესაკუთრეთა ერეენული და რადიოკალ-დემოკრატიულ ბლოხთა პარტიათა ხელმძღვანელმა ორგანოებმა განიხილეს რა ზოგიერთი პარტიული ორგანიზაციათა მიერ აღძრული საკითხი შესახებ ყველა არა სოციალისტურ დემოკრატიულ მიმართულებათა შეერთებისა და მიიღეს რა მხედველობაში, რომ ამ პარტიათა უკანასკნელ კონფერენციებზე გადაწყვეტი იყო სურვილი შეერთებისა, დადგინეს:

1 ფაუფოსნებლივ დაწყებულ იქმნას შეთანხმებული მუშაობა ყველა ამ მიმდინარეობათა გასაერთიანებლად ერთს მთლიან პარტიაში.

2 პარტიათა შეერთების საკითხი საბოლოოდ უნდა გადაეჭრას საერთო კონფერენციაზე, რომელიც მოწვეულ უნდა იქნას შეთანხმებით ყველა არა სოციალისტურ მიმდინარეობათა მიერ.

3 საერთო კონფერენციის მოწვევამდე, როგორც ცენტრალური ორგანოები და ბიუსნა, ისე პროვინციის ორგანიზაციები მუშაობენ შეთანხმებით.

„ფიქელ“ სოფლებში.

სომხეთის გაწყობილება.

არარატ გაწოთლდა, მაგრამ არა აღმოსავლეთის მზისგან. იმასაც ისევე, როგორც აზერბაიჯანს მოეკლინა ჩრდილოეთის ცივი, მაგრამ როგორც ცივი იგი ბურუსის წყვდიადად შეიცვლება ხოლმე ისევე იმ ნეტარებას, რომელიც დაშნაკცაკანებს მოეტანა ბოსტოეთი ბოლშევიზმის გაბატონებამ არარატის რესპუბლიკაში, გადაპკეფა ჰიპატანის დამოუკიდებლობა, დაშნაკცაკანობას კი მიეცემა ნამდვილი აზრი მოკავშირეობისა, რითაც ლენინმა ეკიდეც დებეშაში, ხოლო თუ დაშნაკცაკანები ეხლავ ბოლშევიკებად არ მონათლულან, სულ მალე მოინათლებიან. ბოლშევიკი და დაშნაკცაკანი ერთი მეორის ქიმაგი იქნება და დაშნაკცუთიუნის პარტიის განყოფილება საქართველოში ბოლშევიზმის პროპაგანდის დადგება, იმ ბოლშევიზმისას, რომელიც კომუნისტის სახელით ეგლეკოორიოსულ—ერეენულ იმპერიალიზმს ამყარებს, მაშასადამე მოკქმედებს ადგილობრივ ეროვნული დამოუკიდებლობის იდეის წინააღმდეგ, მეტს ვიტყვი კიდევ დაშნაკცაკანებს ამიერითვან ბამაძრავებს ჩვენში ერთგვარი სულისკვეთება, რომლის გამოსახატავად ჩვენს ხალხს გაუჩენია თქმულება, მე წაგხდი, შენც წაგახთინეო პარტია, რომელიც ხან ლენინს ეარშიყებოდა ხან კიდევ დენიკინსა, გაქვავებულის დროს ჩავარდებოდა ბის ხელში რომელიც გაიმარჯვებდა ისევდაც მოხდა. ამიერითგან საქართველოს დაშნაკცუთიუნის პარტიის წარმომადგენლობა დამფუძნებელი კრებაში იქმნება წარმომადგენლობა ბოლშევიკი სომხეთისა და არ უნდა გიგვიკვირდეს, თუ იმ დროსაც რუსეთის კომუნისტების მაგიერობაც გასწიე. (სან. გაზ.)

მოკალაქეენო! ვიგრძნობინოთ ჩვენი ქვეყნის დარაჯთ, რომ ჩვენც მათთან ვართ! ჩვენი ფულები გავიღოთ!...

უსტოელეგის კოლონიზაცია საქართველოში.

თუ თავისუფალი სამოსახლო ადგილ მამული საქართველოში საკმაო არის მთავრობა ვალდებულია უპირველეს ყოვლისა შინაური კოლონიზაცია აწარმოოს. უადგილ მამულონო ან ისეთნი, რომელნლაც არ გაანჩინთ საკმაო ადგილ, მამული, რომელთაც სამკვიდრო უნაყოფოა, გადმოსახლოს სახელმწიფო თავისუფალ ადგილ მამულში და მისცეს ყოველგვარი ეფიდავთი კარგი მეურნეობის შემოსაღებად, ხოლო მერმე იზრუნოს გადმოსახლებისათვის იმ ქართველობისა, რომელიც ბედუკუღმართობის წყალობით სპარსეთ-ოსმალეთში სეხოვრებს. იმითი დაარწმუნებით ქართველობა იმიტომ რიცხვი და ნიუიერადაც მოლოსნერდება, მათგანაც მშრომელი ხალხი შეეძინა. ქართველები უცხო სახელმწიფოებში სულ როგორც ხიზნები ისე კი არ სეხოვრობდნენ

ქართველი ისეთი მოსახლეობაც არის, რომელიც თავისი საკუთარი ადგილ-მამულით შედის ოსმალეთის საზღვრებში, როგორც მაგალითად ქანეთის, ანლიზისანის მოსახლეობა, რომელიც თემითი ქანეი (ბეგრელი), ალეკი გურულად და რჯულით მუსულმანია. ქანეთი ისეთივე საქართველოა, როგორც აჭარა, ბავშეთი და სხვა ადგილები ბათუმის ოლქისა. ქართველი დემოკრატიად დარწმუნებული უნდა იყვეს, რომ თუ უკმაოდ შეუძლებელი მისი პოლიტიკურ ეკონომიური განვითარება, უუნეთოდაც არ შეიძლება განსაკუთრებით საშუალმანო საქართველოსთვის. ქანეთი აჭარის გაგრძელება არის და მისი მოკავეთა ისეთივე საგრძნობელი უნდა იყვეს ქართველთ ეროვნული ორგანიზმისთვის, როგორც ბათუმ აჭარისა. ისტორიული უსამართლოობა უნდა გამოსწორდეს. თითმნოსა საქმისა ეკუთვნის საშუალმანო საქართველოს მეჯლისს, რომელსაც შეუძლია საამმისო ნიადაგის მომზადება. საქართველოს დელეგაციამ ქანეთის საკითხეკ მოაკეკი მემორანდუმში, რომელიც წარეედგინა საზავო კონფერენციას და ეხლი როცა რუმინეთს ნება დაეძრთო მოღლადვეთ ვლახეთი (ბესარაბია) შემოიერთოს, როგორც ერთ სისხლ ხორც მოძმეთა სამკვიდრო, რად უნდა დარჩეს ქანეთი საქართველოს გარეშე. სამართალი ქვეყნად არის და ყოველთვის იპოვის იგი, ვინც ეძებს და ვისაც სამართლე მიეძღვის.

(„ს. ბ.“)

უსტოეთში.

ბაგრატიანთა ბერ სმდგომ.

საფრანგეთმა ბერ ბაბანის შეუკვეთა 20,000 სარკინის ბზო ვაგონები ფრანგული ტიპისა. ამ ვაგონებში ბადიხლიან ნაწილს, ნაღდ ფულისას და ნაწილს გაუბრიან ინ ვალში, რომელიც კონტრიბუციის სახით დადებული აქვთ ვერსალის ხელშეკრულობის ძალით. ასეთივე შეკვეთა ეკგონებისა მიიღეს ბელგეთისგან.

გერმანიის პროტესტი.

გერმანია სპიროტესტო ნოტას აბზადებს, რომ თავისუფალ მუშაობის ნებას არ აძლევენ და მუშებს ანტანტის მიერ მიჩენილი ხალხი თვალ-ყურს ადევნებენ აგრეთვე იმის გამო, რომ კელნსა და ჰამონ სილეზიაში ხელს უშლიან პლებიციტის საქმეში, რაც ვერსალის ხელშეკრულებას ეწინააღმდეგება.

„ფრონტვეზეში“-ც დაბეჭდილი სპიროტესტო წერილი ანტანტის შეუწყვეტელ ნოტების შესახებ გერმანულ საჰერო ფლოტისა და ახალ თვითმფრინავების აგების შესახებ. ამ ნოტების მიზნია ჩაბკლას და გერმანიის ხალისი დაუკარგოს ახალი საფრენ მანქანის აგებაზე და მით გაანადგუროს ამ ქვეყნის მრეწველობა.

მონარქიული შეთქმულობა.

ბუდაპეშტში და ბავარიაში აღმოაჩინეს საზოგადო ეფროპიული მონარქიულ სახელმწიფოთა შეთქმულობა. შეთქმულნი ნიადაგს ამზადებდნენ გერმანიისა, ავსტრიასა და ჩეხოსლოვაკიისთვის. მთავარი ხელმძღვანელი იყო გენ. ლიუდენდორფი, ჰოლკ. ბაუერი და გენ. ხორტი. შეთქმულობის ხარკებს ჰფარავდნენ ჰენგრეთისა და გერმანიის მონარხიული ორგანიზაციები. მათ კაეშარი ჰქონნებიათ ვრანგელთან.

ახალი ამგვეგი.

— **ნაგოის დარგება.** დღეიდან მეუმათა მაგიდა შეუდგება ნოეთის დარგების ოჯახებს ო�ოკ გორკვნაეს, ფუთი 80 მან. სახელმწიფო მოსამსახურეთათვის. გარეშე პირთ შეუძლიანთ მიიღონ ფუთი 400 მან. კვალობაზე.

— **ფრანტეს დამსმარე** სეკციამ თეთრეულობის და შეწრეულეებთა მოსაკრებათ მთელი ქალაქი დაჰკო 5 რიონად. თვითოეულ რიონზე გიიგზავნებიან ორ-ორი ქალი და სამი კაცი. მოკრების დღე ცალკე იქნება გამოცხადებული.

— **ინსტრუქცია.** სახელმწიფო ბანკის განყოფილებამ ბათომში ინსტრუქცია გამოუგზავნა ქალაქის თვითმართველობას, რომელის მიხედვით უნდა აწარმოვომ სავალიუტო ოპერაციები და იმ ცნობების მისაცემად, რომ საველიუტო სხდომები მოხდება ოთხშაბათობით, საღამოს 7 საათზე.

— **ადგილობრივ სპაჟოს** გამგე სთხოეს ქალაქის გამგეობას რათა შემცირებელ იქმნეს სამაეო გადასახადები.

— **ბრტყელრიალის უფროსმა** ითხოვა ქალაქის თვითმართველობისაგან ბრტყელრიალის საქიროებისათვის გაღებული იქმნეს 75 ფუთი ნავთი.

— **დანაშაუს** ბათომის სისხლის მილიციის უფროსად დანიშნულია აკ. დიმიტ, ბარუეანიძე.

— **წითელი ჯვრის წარმომადგენელი.** გუშინ ბათომს ეწვივნენ საერთაშორისო წითელ ჯვრის წარმომადგენელნი რომელთაც დათვალიერეს მედიკო-სანიტარული დაწესებულებანი, რომელთა მდგომარეობით ფრიად დაკმაყოფილებული დარჩნენ.

— **მაგნე მოქმედებისათვის** საქართველოს რესპუბლიკის წინააღმდეგ ქუთაისის ციხეში გაიგზავნა კონოკეენსკი.

— **ქალ. თვიდმ. სადგაზეთო** კომისიის სხდომაზე ვ. ე. ქედიას თავმჯდომარეობით მოსმენილ იქმნა პატაკი ზ. ბ. შარგაშიძისა, ნავთით ბოროტმოქმედების შესახებ კოოპერატივ „გოროდოკში“. კომისიამ საქმის გამოძიება გადასცა ქალაქის გამგეობას. ქალ. გამგეობის მიწერის გასაცნობათ არჩეულ იქმნა კომისია, რომელშიაც შედიან ვ. ქედია, დიმიტრიადი და ისმაელ ეფენდი-ყადიზადე.

ნავთსადგურში.

— 15 დეკ. სოხუმიდან მოვიდა მოტორი „რისკ“ თამბაქოთი დატვირთული.

— სოხუმიდანვე მოვიდნენ სხვა სამი მოტორი: „საქართველო, „ფიხაზეთი, და „ტრიპოლი“ რომელნიც ხილეულობით იყვნენ დატვირთული.

— 15 დეკ. მოვიდა გემი „ელეფფორიან“ ბერძენ ლტოვილებით რომელნიც საბერძნეთისაკენ გაისტუმრეს.

— იტალიელ გემმა „ანკონამ“ მოიტანა მანუფაქტურა და სხვა საქონელი.

15 დეკ. მოვიდა ფრანგთა ნაღმოსანი „ტაიფუნ“.

— 15 დეკ. მოვიდა ესპანელების ვემი „ტოტეფსო-პლანკ“, რომელიც ხე-ტყით დატვირთა.

განცხადება

ორთაბათომის თემის კომისარიატისათვის საჭიროა გამოცდილი კანცელარიის საქმის მწარმოებელი მისაბართა: გოროდოკი, არტილერიის ქუჩა, სახლი № 76.

ორთაბათომის თემის კომისარი
გ. ბაბლაბაძ.

78. (2—1)

ეკიმი ქირურგი

აბდულ ისმაილ ბოგრა

ილეგს ავადმყოფებს, აკეთებს ამპერაციებს, აგრეთვე 914 შესაბამებულს, ყოველ დღე, დილის 9 საათიდან 1-დე და საღამოს 4 -6-ე, თურქის ბაზარზე. ოსმან კონკელიძის ფეთიანქთან არსებულ გასასინჯველ ოთახში.

8. (30—11)

„სამეფოლიმანო საქართველო“-ს რედაქცია საჭიროებს გამოცდილ

კოტრეტერს.

განცხადებები მიიღება რედაქციაში დილის 10 საათ. 2 საათამდის.

სმენა!

ვისაც გსურთ ფეხსაცმელები ორ-სამ წელიწეს ატაროთ, იმმარეთ მოელს ქვეყნიერებაზე სახელ განთქმული მაზი

„NINI“

რომელმაც ყველა მეტექმე იმით გაკოტრა, რომ ფეხსაცმელებზე წასმული უცვეთელი ხლება. (3—1)

ტ ა ბ ა ბ ა ნ ი კ ო ზ ვ ი ნ ვ ი ა ს ი ნ.

— لیون ـ فرانسز غزته‌لرینك وبر دکاری معلوماته کوره قرال قسطنطین پازار ایرتسی کونی یونانستانه متوجها برندیریدون حرکت ایده‌جکدر. یونانستانده مالیه بحرانی حکمفرما اولدیغندن عساکرك احتیاجاتی تامین ایدیله‌مه‌مکده‌در. روسیالیستلر ایله ومنیزه لیستلر بیننده مصاداتك وقوعه لدیغی سویلنمکده‌در.

— لیون ـ جنوبی اسلاویاده مجلس مؤسسان کشاد ایدلمش و رسم کشاده یك چوق خلق اشتراك ایله‌مشدر.

— استانبول ـ آلمان معلوماته نظرا آنقره حکومتی سیواس ـ ارضروم صندوقر خطنك بر ان اول انشاسی ایچون کمال کرمی ایله چالیشمقده‌در

— استانبول ـ شریف مونانوف ایله وولشرستی اهالی بیننده بوك‌ویزم لیغنده پروپاغانداده بولوندقلرندن دولایی آنقره حکومتی طرفندن آنادولی خارجنه طرد ایدلمشلردر.

— آتنه ـ یونانستان حکومتی، ومنیزه لوسك سقوطی ایله عثمانك قوای ملیه طرفندن ضبطندن دولایی یونان عساکرینك رجعت ایتمسنی امر ایله‌مشدر.

— لیون ـ هندچینی والیٔ عسکریسی شوریس‌لونغ مارسیلیایه واصل اولمشدر مشارالیه اقتصاد مالیه‌جه بر حرکت پروژه‌سنی حکومته تقدیم ایتمك فکرنده‌در. مصارفات تخمینی ایکی ویلیار فرانغه بالغ اولمقده‌در.

— برلین ـ هماآغ سوسیالیستلرینك ناشر افکاری اولان (فوروورست) غزته‌سی، بلچیقالیلردن کوردکاری نالایق معاملاتدن دولایی بر چوق آلمانلرك آنتوه‌ردن تجارته اجرای تاثیر ایده‌جکنی یازمقده‌در.

— لوندره ـ مورنیغ پوست غزته‌سینك وبردیکی معلوماته نظرا چین حکومتی مناسبات سیاسیه و تجاریه‌نك تاسیس مقصدیله روسیه ایله مذاکراتك ابتداسینی تحت قراره المشدر.

— لیون ـ قورق شهرنده وقوعبولان بویوك بر یانغین نتیجه‌سنده شهر تمما محترق اولمشدر.

— استانبول ـ (استانبول) غزته‌سنك وبردیکی معلوماته کوره باکوده بر چوق اسلامر توقیف ایدلمشلردر.

باکو قومونیستلری مصطفی کمال پاشانك باکویه دعوت ایدلمسنی تحت قراره المشدر.

— برلین ـ آلمانیه چاپتونغ غزته‌سنه کوره الیوم لهستانك وضعیت اقتصادیه و مالیه‌سی پك فنادر. بوندن دولایی له غزته‌لری، یوقاری سیله‌زیانك لهستانه الحاقنی طلب ایتمکده‌درلر.

— استانبول ـ اسبق خارجیه ناظری نامی بکك پارس سفارتنه تعیینی خصوصنده فرانسه حکومتی نزدنده باب عالیجه وقوعبولان استخراجه پارس حکومتی جواب موافقت ویرمشدر.

— لوندره ـ لوندره قونفرانسنده شرق مسئله‌سنی حل ایتمه‌یه جکسه‌ده متفقلرك خط حرکت مشترکه‌لرینی تعیین ایده‌جکدر. انکلتره یونانستان امور داخلیه‌سنه مداخله‌یی آرزو ایتمه‌مکده‌در.

پارس — پنجشنبه کونی انکلتره خارجیه نظارتنده عقدایدیلن قونفرانسده موسیو لوئید جورج لورد کرزون موسیو بونارلاو موسیو ژورژ لهیغ موسیو برتله‌موسیو پول قامبون قونت سفورزچا ماركی امپریالی حاضر بولونمشلردر. یونان حکومتنه تبلیغ ایدلمك اوزره بروجه آتی بیاننامه تنظیم ایدلمشدر.

« بریتانیا فرانسه و ایتالیا حکومتلری یونان ملتیله علاقه‌دار اولدقلرینی اظهار ایتمشلر و عصرلردن بری آمال و نیاتنك قوه‌دن فعله ایصالنی تسهیل ایتمشلردر. یونانستانده ظهور ایدن حادثات مذکور حکومتلرك الیم بر صورتده تعجبنی موجب اولمشدر. بونلر یونانستانك امور داخلیه‌سنه مداخله ارزوسنده بولنمامقله برابر اثنای حربده متفقلره قارشی تعقیب ایلدیکی مغایر صداقت خط حرکتی متفقلر ایچون بر منبع مشکلات تشکیل ایتمش و عظم ضایعاته باعث اولمش اولان بر حکمدارك تکرار یونان تختنه اجلاسی مذکور حکومتلرجه قرال قسطنطینك حرکات خصمانه‌سنك یونانستان طرفندن‌ده تصویب ایدلمش اولدیغی ذهابنی تولید ایده‌جکنی عینا بیان ایتمك مجبوریتنی حس ایتمشلردر. بو طرز حرکت یونانستان ایله متفقلر آره‌سنده‌کی مناسباته بکی بر وضعیت احداث ایده‌جکدر. شو حالده هر اوچ حکومت بو وضعیتی حل ایتمك ایچون تماما سربست حرکت ایتمك حقنی محافظه ایلدکلرینی بیان ایدرلر»

پارس — (تان) غزته‌سی موسیو (ژورژلهیغ) ك بروجه آتی بیاناتنی نشر ایتمکده‌در: آتنه‌یه کوندریلان بیاناتامه‌یی هر نقطهٔ نظردن مکمل کوریورز. آرتق یالکز یونانلر سابق قرال قسطنطینی انتخاب ایتدکاری تقدیرده ترتیب ایدیله‌جك جزالرك وقوعبولاجق مذاکره‌لرزده تعیینی مسئله‌سی قالیور. مجازات مسئله‌سنده دخی ایتلاف حصولی مشکلاته تصادف ایتمه‌یه جکدر، ظن ایدرم.

لوندره — فرانسه ـ انکلتره باش وکیللری ایله ایتالیا خارجیه ناظری آره‌سنده یو گون موسیو (لویه‌جورج) ك نزدنده تکرار مذاکرات باشلامشدر سابق قرال قسطنطینك اعاده سلطنتی احتمالنه قارشی تنظیم ایدیلان بیاننامه مسئله‌سی حل ایدیلدیکی جهتله مشارالیهم یونان جراناته ازجمله اسپای صغرایه دایر دیکر مسایلی مذاکره ایتمشلردر.

لوندره — تایمس غزته‌سی لوندره مذاکراتنك تورك مسیله‌سندن تحدث ایدن مسایل مختلفه‌نك حلی ایچون لوندره‌ده اولدیغی قدر علاقه‌دار قالمیه‌نلر آراسنده جریانی انتظا ایدن مذاکرات متعاقبه‌نك مقدمه‌سندن عبارت اولدیغنی سویله‌یور.

بولشه‌ویك خبرلری

لوندره — انکلتره حکومتی ایرلانداده تمادی ایدن اختلالات جسیمه برچوق شهرلرده ادارهٔ عرفیه اعلان ایله‌مشدر.

موسقووا — آمریقا حکومتی کله‌جك سنه ختامه ایره‌جك اولان انکلیز ـ ژاپون مقاوله‌سنك یکیدن تجدیدنده ژاپونیا آمریقا ایله حرب المدرسه انکلتره‌نك ژاپونیایه معاونت ایدرك آمریقا یه قارشو وضعیت خصومتکارانه آلماسی صورتنده بر ماده‌نك علاوه‌سی تهلکه‌سنی درپیش ایتدیکندن دونامانسنك تزییدینه قرار ویرمشدر.

موسقووا — ارمنستان حکومتنه استقراض صورتیله ورلمه‌جك اولان ٢٥٠٠٠٠٠٠٠ دولار حصه‌سنده آمریقالیلر پروتستویه ناشلامشلردر. آمریقا حکومتی، بو پاره‌نك روسیه‌یه بورج ورلمه‌سنك دها معقول اوله‌جغنی کوستریور. سوویت روسیه‌سنك تفلیس ممثلینك استخبارات قلمندن بیلدیریلیور:

طربزون — وقوعبولان محاربات نتیجه‌سنده عساکر ومغشاقك ١٠ کیلومترو اوته‌سنده دشمن سپرلرینی ضبط ایتمشدر. غارات قریه‌سنی ضبط ایتدك. ازمیرده یونان قطعات عسکریه‌سنده موتارشیستلر ایله ومنیزه لیستلر بیننده قانلی مصادمات وقوعبولمشدر. برچوق مقتول و مجروح واردر.

طربزون — کردوسی ضبط ایتدك ایزناق منطقه‌سنده دشمن زالی کوی خطندن طرد ایدیله‌رك زالی کوی طرفمزدن ضبط ایدلمشدر.

استانبول — (وقت) غزته‌سنك وبردیکی معلوماته کوره قوای ملیجیلر غرب جبههٔ حربنده یونانلره قارشی عمومی مهاجماته باشلامشلردر.

استانبول — محلی غزته‌لرك وبردکاری معلوماته نظرا سوریه و کیلیکیاده بولونان فرانسز قطعات عسکریه‌سی باش قومانداسی جنرال غورو فرانسه پارلامنتوسنه برتقریر ویرمش وبو تقریرنده معاهده صلحیه‌نك یکمدن تدقیق ایدیله‌جکنی و بو خصوصده حکومت عثمانیه ایله ایتلاف حاصل اولدیغنی سویله‌یرك مناطق مذکوره‌ده بولونان عساکرك تنقیصی لازم کلدیکنی بیلدیرمشدر.

موسقووا — اوقرایناجه‌ره‌زویچا یقاسندن آلمان بر نلسز نلغرافامه‌یه نظرا صول اسرلر فرقه‌سی، فرقه اعضالری قونفرانسنده سوویت روسیه‌سی عایهنده حرکت ایتمکی تحت قراره آلمشدر.

„نی نی“

قوندره‌جیلری افلاس ایتدیردی اکر پوطن و جیزمه‌لر کزك ایکی سنه دایانمسنی ارزو ایدر سه کزدنیاده الك مشهور و معروف

„nini“

مارقه‌لی قوندره بویاسنی استعمال ایدیکز.

دوقدور ـ اوپراتور

عبدالله اسماعیل قوقو

هر کون صباحاری الافرانغه ساعت دوقوزدن بره و آقشامری درتدن آلتی‌یه قدر تورك پازارنده عثمان افندی قو. نسولیدزه‌نك اجزاخانه‌سنده کی معاینه خانه‌ده خسته‌کانی قبول و لازم کلن عملیاتی اجرا ایلر.

فرنکی‌ده ٩١٤ شرینغه‌سی تطبیق اولونور.

٢٠ - ٣٠

ایکنجی سنه

اسلام کورجستانی

صاحب امتیاز : محمد تقی آباشیدزه

اداره‌خانه : باطوم شهرمه‌نه‌سی‌نک
جاده‌سی نومرو ۱۶ , تلغراف
ایره‌سی : باطوم اسلام کورجستانی
تلفون نومروسی ۲۳۳
غزته‌یه عاید اوراق و مکاتیب (اسلام کورجستانی) اداره‌خانه‌سنه کوندرلمالیدر

آبونه شرائطی
باطوم شهری و لوایی ایچون
ایکی — . . . . . ۱۰۰۰ روبله
اوچ — . . . . . ۱۵۰۰ —
اعلان شرائطی قرارلاشدیرمق ایچون اداره‌یه مراجعت ایدلمالیدر.

نومرو ۴۸۱
سنه ۱۳۳۶ / ۱۹۲۰
۱۸ کانون اول
جمعه

فیاتی ۲۰ روبله (اسلام کورجستانی مجلس عمومیسینک) نشر افکارینه خادم سیاسی، اقتصادی، علمی ادبی یومی غزته‌در فیاتی ۲۰ روبله

بیاننامه

تفلیس غزته‌لرنده داخلیه ناظری طرفندن نشر اولوان ۱۳ کانون اول ۱۹۲۰ تاریخلی بر بیاننامه‌یی بروجه آتی ترجمه ایدیوروز:

موقتا مملکتمزده اقامت ایدن اجنبی تبعه‌لرینک صوک زمانلرده سیاسی فرقه‌لره اشتراك ایلدکاری و حکومت جمهوریه‌علیهنده فعالیتده بولوندقلری آکلاشلمش اولدیغندن مجلس مؤسسانك ۲۱ تشرین ثانی ۱۹۱۹ تاریخلی اجتماع مقرراتی موجنجه بوکبی اجانبك حدودلرمز خارجنه طرد و تبعید یتی ویولر طرفندن تخلیه اولونان مبانینك اینه‌سی بولونان عمله بینده تقسیم ایدلمك اوزره مساعی نظارتی نزدنده موجود «مبانی قومیسیونی» نه تسلیمنی امر ایله‌رم.

داخلی حوادث

منتظما غزته آلمایان آونه‌لرینه‌زك اداره‌خانه‌مزه تحریرا معلومات ویرملری رجا اولونور.

— دوایر حکومت مامورینی ایله عمله‌لره یوتی ۸۰ و مؤسسات سایره مامورینی ایچون یوتی ۴۰۰ روبله دن اولمق اوزره (عمله ماصه‌سی) یوکوندن اعتبارا غاز توزیعه باشلا یه‌جقدر. بهر عایله‌یه یارم پوت غاز ویریله‌جکدر.

— رسومات مدیری، دایره بلدیه‌یه مراجعتله رسوم رسمینك تنقیصینی طلب ایلمشدر.

— جه اسلاویا صلیب احمر ممثلی میرالای شطیلین دون شهرمزدن حرکت ایتشدر.

مومی‌الیه موسقووایه کیدیه‌جکدر.

— تحری پولیس مدیریته آقاقی آرجاواندزه‌نین ایدالمشدر.

— قوله‌قه‌تی نام شخص کورجستان حکومت جمهوریه‌سی علیهنده اجرای فعالیت ایتدیکندن دولایی توقیف ایدیله‌رك کوتایس حبسخانه‌سنه کوندرلمشدر.

اخبار خارجیه

آنقره — هندستان اهالیسنك انکلتره بویوندروغندن قورتولدق ایچون شمدی‌یه قدر نه یوکسك بر حزم و ایمان ایله چالیشدیغی معلومدر. بالخاصه باشده انکلتره اولدیغی حالده ائتلاف دولتلرینك تورکیایی اسحابه معطوف اولان نیتلرینك و حرکاتی هند افکار عمومیه‌سنده، هیچ بر عیئله اطفاسی قابل اولمایان مدهش بر غلیان تولید ایلمش و بو غلیان هندستانده انکلیزلر علیهنده‌کی تشبثات و ترتیباتی انکلترنی تدهیش ایدیه‌جك بر درجه‌یه ایصال ایتمشدر. ماتن غزته‌سنك لوندره مخابر مخصوصندن آلوب نشر ایتدیکی آتیده‌کی تلغرافنامه هندستانده انکلیز اسارتندن قورتولدق ایچون حاضرا لاتعدده اولان واسع حرکاتی کوستر مك اعتباریله صوك درجه شایان دقدر:

لوندره:— هرنه قدر انکلیز مطبوعاتی هندستانك وضعیتنی نادرا موضوع بحث ایدیوورلرسه‌ده آیلردن بری هند حکومتیله، لوندره حکومتك بعض تحریکجی عناصرك تشبثاتندن متولد مشکلات جدیدیه معروض اولدیغی کیمسه‌جه مجهول دکلدر.

ماتن بر قاچ کون اول (بومبای) و (عصام)ده‌کی عمله اغتشاشاتنی خبر ویرمشدی. موسیو (هورابسو یه‌نه‌لی) بوکون (جون بول) اسمنده‌کی رسالهٔ موقوتنده هندستانك اوطور ولمه‌سیجق بر مملکت اولمقه باشلادیغنی آوروپالیلرك بالخاصه باغه‌لرده تجارتده بولنانلرك وضعیت حاضره‌دن اندیشه ایتدکلرینی یازیور. مملکتك امور سیاسیه‌سنه بك آز قاریشانلر بیله استقبالدن قورقدقلرینی صاقلامیورلر. هر وقت تحریکاته معروض و متمایل بولنان هندستانده بو اثناده وقوعبولمقده اولان حاد تك تدابیر سریعه ایله اوکی آلنمه زسه، بواوچیوز ملیون نلق جسیم مستعمله‌ده انکلیزلرله آوروپالیلرك مقاومته‌یه‌جك ضرورلر کله‌جکی ناقابل انکاردر. مفرط ملیتجیلرك رئیسی اولان غاندی حاق اوزرنده‌کی شایان حیرت نفوذی حسبیله هند اختلالچیلرینك اك تهلکه‌لیسیدر. تصور بر مفکوره‌سی اولان بو ذات صمیمی اولدیغی قدر فوق‌العاده جدر. هندستانده بولنان انکلیزلر خلقی متمادیا تحریك ایدن بو ذاتك سرست براقلمسنده‌کی حکمتی آکلایه‌میورلر تورکیانك مفاد بیتندن و بو دولتك تطبیق و تحمیل ایدیان آغیر شرائطدن دولایی حال غلیانده بولنان مسلمانلرده غاندی‌نك تحرکاتی نتیجه‌سی اولاه‌رق هیندلیلر یتی متمادیا عصیانه تشویق ایدیوورلر بوندن ماعدا هر طرفده اثبات وجود ایدن بولشه‌ویکر هندستانده‌ده انکلتره متوجه بروپاغاندالرینه کرمی ویرمکده دولر. کرك موسقووادن کرك طاشکندده بتیشدیردکاری بروپاغاندا اجیلر علیهنه بولشه‌ویك افکارینی نشر و تعمیم ایتمك اوزره هندستانه کوندرمکده دوام ایدیوورلر.

هندستانده میدان آلان بو تحریکانك هدف حقیقیسی هندستانك استقلالیدر. ایرلانده‌ده مصرده آفریقانك جنوبنده ظهور ایدن بو احتیاج حریت حرب اثناسنده هندستانده کندینی کوستر‌مکه باشلادی. هندلیلر بر قاچ دفعه کندی ایشلرینك مراقبه‌سنده واسع بر صلاحیت آلمق ارزو شدیدینی اظهار ایتدیلر. نهایتده‌یی حس ایدن انکلتره حکومتی ۱۹۱۹ سنه‌سی نهایتلرنده هندلیلری هندنان اداره‌سنه ممکن اولدیغی قدر تشریکه چالیشدی اوزمان انکلیز پارلامنتوسی طرفندن قبول ایدیان هندستان اصلاحات قانونی مجلس امپراطوری نامیله تشکیل ایتدکلری پارلمنتو ایله هندلیلرستان حکومتنده مواقع مهمه اشغالی امکانتی ویرمکده‌در. بو حال بوبوك انکلیز مستعمله‌سنك استقلالنه دوغری آتیلمش بویوك بر خطوه‌در غاندی ایله دیکر ملیتچیلر مساعداتی کافی کورمیه‌رك هندستانك بلاقید و شرط مستقل اولمسی ایچون مجادله‌لرنده دوام ایدیوورلر و اصلاحات قانونیه هندستانه ویریلن حریتك موقت و خیالی اولدیغنی ایاری سوریوورلر.

تلغراف خبرلری

— تفلیس — «مشاق» نام ارمنی غزته‌سینك ویردیکی معلوماته کوره سابق ارمنستان رئیس حکومتی خاتیسیان عساکر عثمانیه قوماندانی قاره بکر پاشانك حمایه‌سنی قبول ایتمه‌یه‌رك اریوان ره‌قومیتك طلبی اوزرینه کومریدن اریوانه عزیمت ایتمشدر. خاتیسیانك اریوانده ناصل قارشولاندیغی حقنده هنوز معلومات اخذ ایدیلمه‌مشدر.

— اریوانده فاشقلق فرقه‌سی لیدرلرینك توقیفاتنه دوام اولونمقده‌در موقوفیتدن بر ناچینك قورشونه دیزلدیکی سوینلمکده‌در.

— ارمنستان کویلرنده بولونان بوغدای آریه، اوت و سائرینك «ره‌قویزیسیون» اصولیله کویلیلرك المرندن آلینه‌جغی سویلنمکده‌در.

— تفلیس — ارمنستان «ره‌اوم»ی، سووه‌ت روسیه‌سنك تفلیس ممثلی شایعه سابق ارمنستان ممثلکی دائره‌سینك کندی طرفندن تسلیم انماسنی امر ایتمشدر. الیوم باطومده بولونان بو لشه‌ویك میسیونی شقره‌تازی شاه‌زده‌وفك ارمنستانك تفلیس ممثلکنه تعیین اولونماجغی سویلنمکده‌در.

— برلین — انکلتره پارلامنتوسی اعضاسندن میرالای مالون دوبلیده توقیف ایدیلمشدر. مومی‌الیه ایراد ایتدیکی نطقنده انکلتره حکومت حاضره‌سینك وضعیتی برانار دیرمکه مربوط اولدیغنی سویله‌مشدی. میرآلای مالون ۲۰۰۰ استرلینك کفالت نقدیه‌ایله تخلیه ایدیلمشدر

— استانبول — ازمیر و بورسه جبهه‌لرنده بولونان یونان افراد عسکریه‌سی بیننده غلیان حکمفرمادر. یونکه برابر بر چوق افراد کندی ارزولریله جبهه‌یی ترکه فرار ایتمشلردر. وقوعبولان محاربادنه یونانلیلر غیر منتظم بر صورتده فرار ایدرك تورکیا عساکری ایله کولی، یکیشهر و دمیرجغی ضبط ایتمشلردر. ازمیرك تحت تهدیده‌دن بولوندیغی سویلنمکده‌در.

— پارس — فرانسز سوسیالیستلرندن لیپر، برن و لونه‌نك وفاتی حقنده (فوره‌ومرست) غزته‌سینك ویردیکی حوادث مقارن حقیقت دکلدر. لونه‌نك الیوم یارسده اولوب احوال صحیه‌سی غایت اییدر.